

Pagrindinės keliautojo teisės numatytos Direktyvoje (ES) 2015/2302:

- *Keliautojas turi gauti visą būtiną informaciją apie organizuotą turistinę kelionę prieš sudarant organizuotos turistinės kelionės sutartį.
- *Kelionių organizatorius atsako už tai, kad visos į organizuotos turistinės kelionės sutartį įtrauktos turizmo paslaugos būtų suteiktos tinkamai.
- *Keliautojui nurodomas pagalbos telefono numeris arba kontaktinio centro duomenys, kuriais jis gali naudotis norėdamas susisiekti su kelionių organizatoriumi arba kelionių pardavimo agentu.
- *Keliautojas gali perleisti organizuotą turistinę kelionę kitam asmeniui deramai apie tai pranešęs ir dėl to gali atsirasti papildomų išlaidų.
- *Organizuotos turistinės kelionės kaina keliautojui gali būti padidinta tik esant šioms aplinkybėms:
 - padidėja konkrečios išlaidos (padidėja keliautojų vežimo kaina dėl kuro ar kitų energijos šaltinių išlaidų, pasikeičia su į organizuotos turistinės kelionės sutartį įtrauktų paslaugų susijusių mokesčių ar rinkliavų, kuriuos taiko tretieji asmenys, tiesiogiai nedalyvaujantys vykdant organizuotą turistinę kelionę, dydis, pasikeičia su organizuota turistine kelione susijusios valiutos keitimo kursas);
 - tokia konkrečių išlaidų padidėjimo galimybė aiškiai numatyta organizuotos turistinės kelionės sutartyje;
 - apie organizuotos turistinės kelionės kainos padidinimą keliautojas informuojamas likus ne mažiau kaip 20 dienų iki organizuotos turistinės kelionės pradžios.
- Jeigu kaina padidėja daugiau nei 8 % bendros organizuotos turistinės kelionės kainos, keliautojas gali nutraukti sutartį. Jeigu kelionių organizatorius pasilieka teisę didinti kainą, keliautojas turi teisę už organizuotą turistinę kelionę mokėti mažesnę kainą, jeigu sumažėja atitinkamos išlaidos.
- *Keliautojas gali nutraukti organizuotos turistinės kelionės sutartį nemokėdamas sutarties nutraukimo mokesčio ir visiškai susigrąžinti bet kokias sumokėtas sumas, jeigu labai pakeičiami bet kurie esminiai organizuotos turistinės kelionės elementai, išskyrus kainą.
- *Jeigu iki organizuotos turistinės kelionės pradžios už organizuotą turistinę kelionę atsakingas kelionių organizatorius organizuotą turistinę kelionę atšaukia, keliautojas tam tikrais atvejais turi teisę susigrąžinti sumokėtus pinigus ir teisę į žalos atlyginimą.
- *Keliautojas gali nutraukti organizuotos turistinės kelionės sutartį iki organizuotos turistinės kelionės pradžios nemokėdamas sutarties nutraukimo mokesčio išimtinėmis aplinkybėmis, pavyzdžiui, jeigu kelionės tikslo vietoje esama rimtų saugumo problemų, galinčių padaryti poveikį organizuotai turistinei kelionei.
- *Keliautojas gali bet kuriuo metu iki organizuotos turistinės kelionės pradžios nutraukti organizuotos turistinės kelionės sutartį sumokėjęs tinkamą ir pagrįstą sutarties nutraukimo mokestį.
- *Jeigu iki organizuotos turistinės kelionės pradžios esminės organizuotos turistinės kelionės paslaugos negali būti suteiktos taip, kaip susitarta, keliautojui be papildomų išlaidų turi būti pasiūlytos tinkamos alternatyvos. Keliautojas gali nutraukti organizuotos turistinės kelionės sutartį nemokėdami sutarties nutraukimo mokesčio, kai paslaugos nevykdomos pagal organizuotos turistinės kelionės sutartį ir taip daromas didelis poveikis organizuotos turistinės kelionės vykdymui, o kelionių organizatorius neišsprendžia problemas.
- *Keliautojas turi teisę į kainos sumažinimą ir (arba) žalos atlyginimą, kai organizuotos turistinės kelionės paslaugos neteikiamos arba jos teikiamos netinkamai.
- *Jei keliautojui kyla sunkumų, kelionių organizatorius turi suteikti pagalbą.
- *Kelionių organizatoriaus nemokumo atveju keliautojo už organizuotą turistinę kelionę sumokėtos sumos bus grąžinamos. Jeigu kelionių organizatorius tampa nemokus prasidėjus organizuotai turistinei kelionei, į kurią yra įtrauktos ir transporto paslaugos, garantuojamas keliautojo grąžinimas.
- *Kelionių organizatorius [kelionių organizatoriaus pavadinimas] pasirūpino apsauga nemokumo atveju apsidrausdamas [draudimo įmonės arba kredito įstaigos pavadinimas].
- *Keliautojas gali kreiptis į kompetentingą instituciją – Valstybinę vartotojų teisių apsaugos tarnybą, A. Goštauto g. 12, LT-01108 Vilnius, el. p. tarnyba@vvat.lt, tel. +370 5 262 6760, interneto svetainė <https://vvat.lrv.lt>, jeigu dėl UAB „Kelionių centras“ nemokumo atsisakoma suteikti paslaugas.

Perkeltas Direktyvos (ES) 2015/2302 nuostatas į Lietuvos Respublikos turizmo įstatymą galima rasti <https://e-seimas.lrs.lt/portal/legalAct/lt/TAD/TAIS.52605/OaiiveAmul>

Perkeltas Direktyvos (ES) 2015/2302 nuostatas į Lietuvos Respublikos civilinį kodeksą galima rasti file:///C:/Users/Vartotojas/Desktop/1.1.+OTK_forma_.pdf

Direktyvos (ES) 2015/2302 nuostatas galima rasti <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/?uri=CELEX:32015L2302>

(Šios formos I dalies 2 varianto atveju arba kai nėra galimybių pateikti II dalyje nurodytos informacijos per hipersaitą, šios formos II dalyje nurodyta informacija pateikiama keliautojui tiesiogiai patvarioje laikmenoje, vietoje hipersaitų nurodant interneto svetainę, kurioje galima rasti Lietuvos Respublikos turizmo įstatymą, Lietuvos Respublikos civilinį kodeksą bei Direktyvą (ES) 2015/2302).

(Informacijos keliautojui, kai sudaroma organizuotos turistinės kelionės sutartis, teikimo forma)

**INFORMACIJA KELIAUTOJUI, KAI SUDAROMA
ORGANIZUOTOS TURISTINĖS KELIONĖS SUTARTIS (Pateiktas sutarties priedas Nr. 2)**

I. Informacija pateikiama kelionių organizatoriaus ir (ar) kelionių pardavimo agento interneto svetainėje (organizuotos turistinės kelionės sutartį sudarant internetu) arba tiesiogiai keliautojui patvarioje laikmenoje.

(Kelautojui pateikiamas tinkamas variantas, priklausomai nuo organizuotos turistinės kelionės sutarties sudarymo pagal Lietuvos Respublikos turizmo įstatyme numatyto atvejo):

1 variantas

(Rašomas tik tais atvejais, kai organizuotos turistinės kelionės sutartis sudaroma pagal Lietuvos Respublikos turizmo įstatymo 4 straipsnio 1 dalyje išdėstytas sąlygas, išskyrus šio įstatymo 4 straipsnio 1 dalies 2 punkto e papunktį)

Jums siūlomas turizmo paslaugų derinys yra organizuota turistinė kelionė 2015 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2015/2302 dėl kelionės paslaugų paketų ir susijusių kelionės paslaugų rinkinių, kuria iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 ir Direktyva 2011/83/ES bei panaikinama Tarybos direktyva 90/314/EEB (toliau – Direktyva (ES) 2015/2302), prasme.

Todėl Jūs galėsite naudotis visomis Europos Sąjungos teisėmis, kurios taikomos organizuotoms turistinėms kelionėms. Kelionių organizatoriaus [kelionių organizatoriaus pavadinimas] bus visiškai atsakingas už tinkamą visos organizuotos turistinės kelionės vykdymą.

Be to, kaip reikalaujama pagal Lietuvos Respublikos turizmo įstatymą, [kelionių organizatoriaus pavadinimas] turi reikiamą apsaugą, kad Jums būtų grąžinti už organizuotą turistinę kelionę sumokėti pinigai ir, kai transporto paslaugos yra įtrauktos į organizuotą turistinę kelionę, būtų užtikrintas Jūsų grąžinimas tuo atveju, jeigu [kelionių organizatoriaus pavadinimas] taptų nemokus.

Direktyva (ES) 2015/2302 perkelta į nacionalinę teisę: į Lietuvos Respublikos turizmo įstatymą ir Lietuvos Respublikos civilinį kodeksą. Direktyvoje (ES) 2015/2302 vartojamos sąvokos „kelionės paslauga“, „paketas“ ir „repatrijavimas“ yra atitinkamai atitikmenys sąvokų „turizmo paslaugos“, „organizuota turistinė kelionė“ ir „keliautojo grąžinimas“, įtvirtintų Lietuvos Respublikos turizmo įstatyme. Siekiant aiškumo keliautojams, informacija pateikta vartojant Lietuvos Respublikos turizmo įstatymo sąvokų atitikmenis

2 variantas

(Rašomas tik tais atvejais, kai organizuotos turistinės kelionės sutartis sudaroma keliautojo duomenis perdavus kitam turizmo paslaugų teikėjui pagal Lietuvos Respublikos turizmo įstatymo 4 straipsnio 1 dalies 2 punkto e papunktįje išdėstytas sąlygas)

Jeigu sudarote sutartį su turizmo paslaugų teikėju UAB „Kelionių centras“ ne vėliau kaip per 24 valandas nuo tada, kai iš kelionių organizatoriaus UAB „Kelionių centras“ gavote užsakymo patvirtinimą, UAB „Kelionių centras“ ir turizmo paslaugų teikėjas (įrašyti pavadinimą:.....) teikiamos kelionės paslaugos bus laikomos organizuota turistine kelione 2015 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2015/2302 dėl kelionės paslaugų paketų ir susijusių kelionės paslaugų rinkinių, kuria iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 ir Direktyva 2011/83/ES bei panaikinama Tarybos direktyva 90/314/EEB (toliau – Direktyva (ES) 2015/2302), prasme.

Todėl Jūs galėsite naudotis visomis Europos Sąjungos teisėmis, kurios taikomos organizuotoms turistinėms kelionėms. Kelionių organizatoriaus UAB „Kelionių centras“ bus visiškai atsakingas už tinkamą visos organizuotos turistinės kelionės vykdymą.

Be to, kaip reikalaujama pagal Lietuvos Respublikos turizmo įstatymą, UAB „Kelionių centras“ turi reikiamą apsaugą, kad Jums būtų grąžinti už organizuotą turistinę kelionę sumokėti pinigai ir, kai transporto paslaugos yra įtrauktos į organizuotą turistinę kelionę, būtų užtikrintas Jūsų grąžinimas tuo atveju, jeigu UAB „Kelionių centras“ taptų nemokus.

Direktyva (ES) 2015/2302 perkelta į nacionalinę teisę: į Lietuvos Respublikos turizmo įstatymą ir Lietuvos Respublikos civilinį kodeksą. Direktyvoje (ES) 2015/2302 vartojamos sąvokos „kelionės paslauga“, „paketas“ ir „repatrijavimas“ yra atitinkamai atitikmenys sąvokų „turizmo paslaugos“, „organizuota turistinė kelionė“ ir „keliautojo grąžinimas“, įtvirtintų Lietuvos Respublikos turizmo įstatyme. Siekiant aiškumo keliautojams, informacija pateikta vartojant Lietuvos Respublikos turizmo įstatymo sąvokų atitikmenis.

ORGANIZUOTOS TURISTINĖS KELIONĖS SUTARTIES SĄLYGOS:

1. SUTARTIES ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

1.1 Kelionių organizatorius:

1.1.1. Organizuoti keliautojui (-ams) turistinę kelionę pagal programą, nurodytą kataloge ar kitoje kelionę aprašančioje medžiagoje, arba, jeigu kataloge ar kitoje kelionę aprašančioje medžiagoje nurodytos kelionės programoje buvo padaryti pakeitimai iki šios sutarties pasirašymo, pagal pakeistą programą. Katalogas arba kitą kelionę aprašanti medžiaga arba pakeista programa yra neatskiriama šios sutarties priedas. Naujausia ir aktualiausia informacija yra skelbiama kelionių organizatoriaus internetiniame puslapyje www.travelcentre.lt

1.1.2. Nesurinkus minimalaus 30 keliautojų skaičiaus, pranešti keliautojui apie sutarties nutraukimą patvarioje laikmenoje ne vėliau kaip iki kelionės pradžios likus:

1.1.2.1. 20 dienų, jeigu kelionės trukmė yra ilgesnė negu 6 dienos;

1.1.2.2. 7 dienoms, jeigu kelionės trukmė yra ne trumpesnė negu 2 dienos ir ne ilgesnė negu 6 dienos;

1.1.2.3. likus 48 valandoms, jeigu kelionės trukmė yra trumpesnė negu 2 dienos.

1.1.2.4 Jeigu, prie užsakomos kelionės aprašymo sutarties prieduose nurodytas kitas minimalus keliautojų skaičius, galioja pastarasis.

1.1.2.5 Keliautojui (-ams) laiku ir tinkamai pranešus apie sutarties nutraukimą ir grąžinus už kelionę sumokėtus pinigus, kelionių organizatorius neatsako už keliautojo (-ų) patirtą žalą.

1.1.3. Prieš kelionę keliautojui tokia forma, kaip buvo sudaryta sutartis arba kita keliautojo pasirinkta forma, pateikti būtinus kvitus, kuponus, bilietus, informaciją apie numatytą išvykimo laiką ir, kai taikytina, registracijos terminą ir numatytą laukimo tarpinę stotelę, transporto jungčių ir atvykimo laiką. Suteikti bendro pobūdžio informaciją apie kelionės šalies tinkamų dokumentų kelionei (paso, ID kortelės) ir vizos reikalavimus, įskaitant apytikslę vizos išdavimo proceso trukmę, ir informaciją apie su sveikata susijusius formalumus (informaciją apie valstybių, į kurias vykstama, užkrečiamųjų ligų epidemiologinę būklę, privalomas ir rekomenduojamas profilaktikos priemonės, informaciją apie sveikatos draudimo įforminimo tvarką) arba pateikia nuorodas į šią informaciją. Pateikti informaciją apie transporto priemones, kuriomis vykstama kategoriją ar patogumo lygį, informaciją apie apgyvendimo paslaugas (rūšį, kambario tipą, įskaičiuotų nakvynių skaičių, teikiamas paslaugas, kategoriją arba klasę, maitinimo paslaugų tipą.

1.1.4. Prieš pasirašant sutartį suteikti informaciją apie sveikatos, gyvybės, neįvykusios kelionės rizikos bei kitus draudimus.

1.1.5. Užtikrinti keliautojui (-ams) visų sutartyje nurodytų paslaugų tinkamą teikimą, atsižvelgiant į keliautojo teisėtus lūkesčius, nepaisant to, ar tas paslaugas turi teikti pats kelionių organizatorius ar kiti turizmo paslaugų teikėjai.

1.1.6. Suteikti informaciją apie kelionių organizatoriaus vietinio atstovo, kelionių vadovo, kontaktinio centro ar kito tarnybos, kurie suteikia keliautojui galimybę greitai susisiekti su kelionių organizatoriumi ir su juo bendrauti, kreiptis pagalbos, keliautojui susidūrus su sunkumais, arba pateikti pretenziją (skundą) dėl netinkamo sutarties vykdymo ar sutarties nevykdymo, vardą ir pavardę arba pavadinimą, adresą, telefono numerį, elektroninio pašto adresą, fakso numerį. Jei į kelionę vyksta nepilnamečiai, pateikti tėvams ar globėjams informaciją, leidžiančią tiesiogiai susisiekti su vaiku ar atsakingu asmeniu buvimo vietoje.

1.1.7 Keliautojo (-ų) pateiktus asmens duomenis naudoti tik kelionės dokumentų įforminimui ir kelionės paslaugų užsakymui. Pasirašydamas sutartį keliautojas (-ai) suteikia kelionių organizatoriui sutikimą dėl asmens duomenų tvarkymo ir perdavimo trečiosioms šalims kelionės dokumentų įforminimui ir kelionės paslaugų užsakymui ir vykdymui. Keliautojui (-ams) davus sutikimą asmens duomenys gali būti renkami ir naudojami siunčiant informaciją apie UAB "Kelionių centras" organizuojamas kelionės.

1.1.8. Be nepagrįsto delsimo suteikti keliautojui, kuriam kyla sunkumų, reikalingą pagalbą kelionės metu ar esant nenugalimos jėgos aplinkybėms:

1.1.8.1. teikti atitinkamą informaciją apie sveikatos priežiūros paslaugas, vietos valdžios institucijas ir konsulinę pagalbą;

1.1.8.2. padėti keliautojui pasinaudoti nuotolinio ryšio priemonėmis;

1.1.8.3. padėti rasti alternatyvių kelionės paslaugų.

1.1.8.4 Kai kelionių organizatoriui atsiranda pareiga grąžinti keliautojui visus ar dalį keliautojo ar jo vardu sumokėtų pinigų už kelionę, grąžinti pinigus be nepagrįsto delsimo, bet ne vėliau kaip per 14 dienų nuo sutarties nutraukimo dienos, išskyrus atvejį, kai per šį terminą LR Turizmo įstatymo (toliau – Turizmo įstatymas) nustatytais atvejais keliautojas ir kelionių organizatorius susitaria dėl sumokėtų pinigų už neįvykusią organizuotą turistinę kelionę kompensavimo Turizmo įstatyme nustatytais priemonėmis ir sąlygomis.

1.1.8.5. Pateikti informaciją apie papildomas išlaidas, kurias keliautojas gali patirti, kai šios išlaidos dėl pagrįstų priežasčių negali būti apskaičiuotos prieš sudarant sutartį.

1.2. Keliautojas (ai) įsipareigoja:

1.2.1. Atlikti mokėjimus:

1.2.1.1. Sudarant sutartį dėl kelionių, keliautojas turi įmokėti 20% dydžio avansą ir likutį sumokėti ne vėliau kaip nurodyta šioje sutartyje. Jeigu, sudarant sutartį iki kelionės pradžios lieka mažiau kaip 2 savaitės, keliautojas turi iš karto sumokėti už kelionę visą kainą. Keliautojui (-ams) atsisakius kelionės, keliautojo (-ų) sumokėtas mokėjimas kelionių organizatoriui už kelionės užsakymo sukūrimą ir aptarnavimą yra grąžinamas, taikant šios sutarties 2.2 punkte nurodytas sąlygas. Kelionių organizatoriaus paskelbtų akcijų metu gali būti nustatoma kita apmokėjimo už paslaugas tvarka, kurios privalo laikytis keliautojas. Esant kitokioms sutartinėms apmokėjimo sąlygoms, kurios sulytos tarp kelionių organizatoriaus ir keliautojo, šiuo atveju keliautojas privalo laikytis atitinkamoje sutartyje numatytos apmokėjimo už paslaugas tvarkos. Iš keliautojo gali būti reikalaujama sumokėti skrydžio ir kelto (-ų) bilietų, lankomų objektų ir kitas paslaugas, specialius susitarimus sulytus šia sutartimi, kurios yra užsakomos kelionių organizatoriaus iš anksto. Keliautojui nepanaudojus skrydžio (-ių), kelto (-ų) bilietų, iš anksto užsakytų bilietų į lankytinus objektus, kurios sulytos pasirašyta sutartimi ir kelionių organizatorius už jas jau apmokėjo ir patyrė faktines išlaidas, pinigai keliautojui nėra grąžinami. Keliautojui pareikalavus kelionių organizatorius privalo pateikti keliautojui patirtų faktinių išlaidų dokumentus, įrodančius, kad kelionių organizatorius dėl keliautojo patvirtinto kelionės užsakymo patyrė faktines išlaidas.

1.2.1.2 Šioje sutartyje keliautojas-fizinis asmuo, sudaręs su kelionių organizatoriumi sutartį (sutartį pasirašęs asmuo) arba bet kuris fizinis (-iai) asmuo (-ys), kurio (-ių) vardu sutartį pasirašęs asmuo perka organizuotą turistinę kelionę ir prisiima visas teises ir pareigas pagal sutartį (kiti naudos gavėjai) arba bet kuris fizinis asmuo, kuriam sutartį pasirašęs arba bet kuris naudos gavėjas perleidžia savo teisę į kelionę.

1.2.1.3 Kai sutartis sudaroma nuotolinės prekybos būdu, laikoma, kad sutartis sudaryta tokiomis sąlygomis, kokios buvo skelbiamos oficialioje kelionių organizatoriaus svetainėje ar elektroninėje prekybos sistemoje organizuotos turistinės kelionės įsigijimo metu. Jeigu, sutarties sąlygos oficialioje kelionių organizatoriaus interneto svetainėje neskelbiamos ar organizuotos turistinės kelionės įsigijimo metu nebuvo paskelbtos, laikoma kad sutartis buvo sudaryta pagal standartines turizmo paslaugų teikimo sutarčių sąlygas.

1.2.2. Laiku pateikti visą informaciją ir dokumentus reikalingus kelionių organizatoriui įvykdyti šią sutartį; laiku atvykti į nurodytą kelionės pradžios vietą, laikytis organizatoriaus nurodymų dėl kelionės ar atskirų jos dalių vykdymo; laikytis viešosios tvarkos, tarptautinių keleivių vežimo taisyklių, bagažo gabenimo tvarkos ir į šalį įvežamų daiktų kiekio, skaičiaus ir draudimų reikalavimų. Rūpintis savo asmeninių daiktų saugumu. Vykdyti pasienio ir muitinės tarnybų nurodymus. Vykstant į kelionę su nepilnamečiais vaikais, laikytis Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimu patvirtintos Vaiko laikino išvykimo į užsienio valstybes, nepriklausančias Šengeno erdvei, tvarkos aprašo reikalavimų.

1.2.3. Atlyginti kelionės metu padarytą žalą (sugadintą viešbučio inventorių, transporto priemones ir kt.). Jeigu žala padaryta nepilnamečio, visus nuostolius už ją apmoka atsakingas asmuo. Jeigu keliautojas (-ai) prisiima kaltę ir sutinka atlyginti žalą, žalą reikia atlyginti vietoje. Tais atvejais, kai keliautojas (-ai) kaltės neprisiima, kelionių organizatorius turi teisę žalą išieškoti Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka. Keliautojas (-ai) neprivalo atlyginti žalos atsiradusios dėl nenugalimos jėgos.

1.3. DĖMESIO! Neįgalūs arba judėjimo apribojimų turintys asmenys, kuriems kelionės metu gali būti reikalinga speciali pagalba, dėl sėdėjimo vietų patvirtinimo privalo susitarti su kelionės vykdytoju (vežėju) arba kelionių organizatoriumi prieš įsigyjant vežimo bilietą arba organizuotos turistinės kelionės paketą. Tokiu būdu, judėjimo apribojimų turintys asmenys ar jų atstovai bei atstovai vaikų, keliausiančių be suaugusiųjų palydos, privalo apie tai informuoti kelionės vykdytoją (vežėją) arba kelionių organizatorių. Asmenys su spec. poreikiais (širdies stimulatoriais, kvėpavimo aparatais, širdies ligomis, besiruošiantys operacijoms ir pan.) prieš sudarant organizuotos turistinės kelionės sutartį, privalo pasitarti su medikais ir gauti jų leidimą ar rekomendacijas dėl kelionės, kartu įvertinant galimas rizikas jos metu. Neįspėjus apie sveikatos būklę ar galimas rizikas bei nesuderinus visų kelionės detalių su vykdančiu vežėju ar kelionių organizatoriumi, keliautojas prisiima visas galimas tokio elgesio rizikas ir neigiamas pasekmes. Neįgaliesiems ir judėjimo apribojimų turintiems asmenims ikisutartinių santykių metu taip pat rekomenduojama su kelionių pardavimo agentu ar kreipiantis į kelionių organizatorių tiesiogiai išsiaiškinti, ar konkretus viešbutis bei apie aplink viešbutį esančios infrastruktūros bus pritaikyta neįgaliesiems ir ar norimas įsigyti paslaugų paketas tinkamas riboto judumo asmenims. Keliautojas (-ai) dėl organizatoriaus organizuojamų kelionių tinkamumo riboto judumo asmenims gali pateikti išankstinę detalią užklausą kelionių organizatoriui el. paštu info@travelcentre.lt prieš įsigyjant organizuotą turistinę kelionę.

1.4. Keliautojas (-ai), kuri yra pagrindinė šios sutarties šalis, privalo informuoti kitus keliautojus – naudos gavėjus, kad kelionė yra organizuojama tik pagal šioje sutartyje nurodytas sąlygas ir visi keliautojai privalo vykdyti visas sutarties sąlygas bei pateikti jiems visą po sutarties sudarymo kelionių organizatoriaus siunčiamą informaciją.

2. TEISĖ ATSAKAYTI SUTARTIES

2.1. Keliautojas turi teisę bet kuriuo metu atsisakyti sutarties iki kelionės pradžios. Sutartis nutraukta laikoma nuo keliautojo pareiškimo apie sutarties atsisakymą/nutraukimą momento.

2.2. Keliautojui nutraukus sutartį, kelionių organizatorius gali reikalauti iš keliautojo sumokėti pagrįstą sutarties nutraukimo mokestį, nustatytą sutartyje. Šalys susitaria ir sutinka, kad nuostolių dėl keliautojo sutarties atsisakymo dydis priklausomai nuo atsisakymo laiko yra:

Sutarties nutraukimo laikas	Suma procentais nuo kelionės kainos
daugiau kaip 28 diena iki išvykimo	20%
nuo 28 iki 18 dienų iki išvykimo	30%
nuo 17 iki 12 dienų iki išvykimo	60%
nuo 11 iki 7 dienų iki išvykimo	85%
likus 6 ir mažiau dienų iki išvykimo	100%

Keliautojui (-ams) atsisakius kelionės, vykdomos keltu ar vykdomuoju reguliariuoju skrydžiu, pinigai už bilietus nėra grąžinami.

2.3. Keliautojas (-ai) turi teisę nutraukti sutartį ir nemokėti sutarties nutraukimo mokesčio šiais atvejais:

2.3.1. jeigu kelionių organizatorius iki kelionės pradžios pakeičia sutarties sąlygas, o turistai per kelionių organizatoriaus nurodytą protingą terminą nesutinka su kelionių organizatoriaus siūlomais sutarties sąlygų pakeitimais, kai:

- kelionių organizatorius iki kelionės pradžios yra priverstas iš esmės pakeisti bet kurią iš pagrindinių kelionės paslaugų ir (ar) ypatumų;
- kelionių organizatorius negali įvykdyti sutartyje nurodytų specialių keliautojo reikalavimų;
- kelionių organizatorius pasiūlo padidinti kelionės kainą daugiau kaip 8 procentais pagal Lietuvos Respublikos Civilinio kodekso (toliau – Civilinis kodeksas) 6.752¹ straipsnį.

2.3.2. jeigu dėl keliautojo nurodytų trūkumų sutartis negali būti toliau vykdoma, o kelionių organizatorius per turisto nustatytą protingą laikotarpį nepašalina trūkumų. Civilinio kodekso 6.752¹ straipsnio 3 dalyje numatytais atvejais keliautojas gali prašyti sumažinti kelionės kainą arba atlyginti turtinę ir neturtinę žalą;

2.3.3. jeigu kelionės tikslo vietoje ar visiškai greta atsiranda nenugalimos jėgos aplinkybių, dėl kurių gali tapti neįmanoma vykdyti kelionę ar nuvežti keliautoją (-us) į kelionės tikslo vietą. Tokiu atveju keliautojas (-ai) turi teisę reikalauti, kad jam būtų grąžinti už kelionę sumokėti pinigai, tačiau jam nesuteikiama teisė papildomai gauti žalos atlyginimą.

2.3.4. Keliautojas turi teisę nenurodydamas priežasties per 14 dienų atsisakyti ne prekybos patalpose sudarytos sutarties Civilinio kodekso 6.228¹⁰ straipsnio 1 dalies nustatyta tvarka ir turi apie tai pranešti kelionių organizatoriui Civilinio kodekso 6.228¹⁰ straipsnio 6 ir 7 dalyse nustatyta tvarka.

2.4. Kelionių organizatorius turi teisę iki kelionės pradžios nutraukti sutartį, grąžinti keliautojui visas už kelionę sumokėtas sumas ir atlyginti turisto patirtą žalą, išskyrus 2.5 punkte nurodytais atvejais.

2.5. Kelionių organizatoriui nutraukus sutartį keliautojo patirta žala neatlyginama šiais atvejais:

2.5.1. kelionę įsigijusių asmenų skaičius yra mažesnis nei sutarties 1.1.2 punkte nurodytas minimalus turistų skaičius ir apie tai keliautojas buvo informuotas sutarties 1.1.2 punkte nustatyta tvarka;

2.5.2. kelionių organizatorius negali įvykdyti sutarties dėl nenugalimos jėgos ir jis nedelsdamas iki kelionės pradžios praneša turistui apie sutarties nutraukimą.

2.6. Kai kelionių organizatoriui ar kelionių pardavimo agentui atsiranda pareiga grąžinti keliautojui visus ar dalį už kelionę sumokėtų pinigų, pinigai turi būti grąžinti į keliautojo nurodytą sąskaitą per 14 dienų nuo sutarties nutraukimo dienos.

3. SUTARTIES KAINOS IR SĄLYGŲ PAKEITIMAS

3.1. Kelionių organizatorius po sutarties sudarymo turi teisę didinti kelionės kainą tik esant visoms šioms sąlygoms:

3.1.1. Tokia kelionių organizatoriaus teisė nustatyta šioje sutartyje.

3.1.2. Sutartyje aiškiai nurodoma keliautojo teisė į kainos sumažinimą, sumažėjus sutarties 3.2 punkte nurodytoms išlaidoms ir nurodoma, kaip turi būti apskaičiuojama peržiūrėta kaina.

3.1.3. Kelionių organizatorius patvariojoje laikmenoje aiškiai ir suprantamai informuoja keliautoją apie kainos padidinimą likus ne mažiau kaip 20 dienų iki kelionės pradžios, nurodydamas kainos padidėjimo priežastis ir kaip buvo apskaičiuotas kainos padidėjimas.

3.2. Sutarties 3.1 punkte nurodytas kainos didinimas galimas tik tuo atveju, kai jį tiesiogiai lemia pasikeitęs (-usi): keliautojų vežimo kaina dėl degalų ar kitų energijos šaltinių išlaidų; su į sutartį įtrauktų paslaugų, susijusių mokesčių ar rinkliavų (pvz. keliautojo rinkliava, oro uosto mokesčiai, kt.), kuriuos taiko tretieji asmenys, tiesiogiai nedalyvaujantys vykdant kelionę, dydis; su kelione susijusios valiutos keitimo kursas.

3.3. Jeigu kelionės kainos padidėjimas viršija 8 procentus galutinės kelionės kainos, keliautojas turi teisę nutraukti sutartį ar pasirinkti kelionių organizatoriaus siūlomą alternatyvią kelionę.

3.4. Keliautojas po sutarties sudarymo turi teisę reikalauti sumažinti kelionės kainą šiais atvejais:

3.4.1. sumažėjus sutarties 3.2 punkte nurodytoms išlaidoms po sutarties sudarymo, bet iki kelionės pradžios;

3.4.2. dėl netinkamo sutarties vykdymo, nebent kelionių organizatorius įrodo, kad sutartis vykdoma netinkamai dėl keliautojų kaltės;

3.4.3. kai dėl siūlomų alternatyvių paslaugų kelionė tampa žemesnės kokybės, nei nurodyta sutartyje;

3.4.4. jeigu kelionės organizatorius dėl pagrįstų priežasčių negali pasiūlyti alternatyvių paslaugų arba keliautojas jų atsisako pagal Civilinio kodekso 6.754 straipsnio 5 dalį;

3.4.5. jeigu dėl keliautojo nurodytų trūkumų sutartis negali būti toliau vykdoma, o kelionių organizatorius per keliautojo nustatytą pagrįstą laikotarpį nepašalina trūkumų.

3.4.6. Sumažinus kelionės kainą, kelionių organizatorius turi teisę iš keliautojui turimos sugrąžinti sumos išskaičiuoti faktines administracines išlaidas. Keliautojo prašymu kelionės organizatorius turi pateikti tokių administracinių išlaidų pagrindimą.

3.5. Kelionių organizatorius iki kelionės pradžios turi teisę vienašališkai keisti kitas sutarties sąlygas tik esant visoms šioms sąlygoms:

3.5.1. pakeitimai nėra esminiai;

3.5.2. kelionių organizatorius keliautojo pageidaujama forma patvariojoje laikmenoje aiškiai ir suprantamai pateikė keliautojui informaciją apie pakeitimus.

3.5.3. Kelionių organizatorius be nepagrįsto delsimo patvariojoje laikmenoje aiškiai ir suprantamai turi pateikti keliautojui informaciją apie:

3.5.3.1. siūlomus sutarties pakeitimus;

3.5.3.2. protingą terminą, per kurį keliautojas turi informuoti kelionių organizatorių apie savo sprendimą;

3.5.3.3. pasekmes, jei keliautojas neatsakytų per kelionių organizatoriaus nurodytą terminą;

3.5.3.4. alternatyvią kelionę ir jos kainą, kai tokia kelionė pasiūloma.

3.6. Keliautojas turi teisę savo pasirinkimu per kelionių organizatoriaus nurodytą protingą terminą sutikti su kelionių organizatoriaus siūlomais sutarties sąlygų pakeitimais ar nutraukti sutartį nemokėdamas sutarties nutraukimo mokesčio.

3.7. Keliautojui nutraukus sutartį, kelionių organizatorius gali keliautojui pasiūlyti lygiavertę ar aukštesnės kokybės kitą kelionę. Jei dėl sutarties pakeitimų ar pasirinktos alternatyvios kelionės suprastėja kelionės kokybė ar sumažėja jos kaina, keliautojas turi teisę reikalauti grąžinti sumažėjusios kainos skirtumą.

3.8. Po sutarties sudarymo abiejų šalių rašytiniu susitarimu gali būti keičiama bet kuri sutarties sąlyga.

4. SUTARTIES ŠALIŲ PASIKEITIMAS

4.1. Keliautojas turi teisę, likus iki kelionės pradžios ne mažiau kaip 7 dienoms pateikti pagrįstą pranešimą, perleisti savo teisę į kelionę trečiajam (kelionę perimančiam) asmeniui, kuris įgys visas keliautojo teises ir pareigas pagal sutartį, perleidimą įforminant sutartimi. Keliautojo pranešimas visais atvejais laikomas pagrįstu, jeigu jis pateiktas ne vėliau kaip likus 7 dienoms iki kelionės pradžios.

4.2. Tais atvejais, kai toks perleidimas prieštarauja asmens, kurio pagalba kelionių organizatorius naudojasi, taisyklėms (t.y. jei per laiką, likusį iki kelionės pradžios jau neleidžiama užsakyti vietos transporto priemonėje, viešbutyje ir (ar) gauti vizos naujo asmens vardu), sutarties šalies (-ių) keičimas nėra galimas, nes sutarties perleidimas nėra įmanomas.

4.3. Jeigu kelionės perleidimas yra neįmanomas dėl 4.2. punkte minėtų ar kitų priežasčių, keliautojas turi teisę nutraukti sutartį, sumokėdamas 2.2. punkte nurodytą nutraukimo mokestį.

4.4. Teisę į kelionę perleidžiantis keliautojas ir trečiasis (kelionę perimantis) asmuo, perėmęs kelionę, atsako solidariai kelionės organizatoriui už kelionės kainos ir išlaidų, susijusių su teisės į kelionę perleidimu, sumokėjimą. Keliautojui pareikalavus, kelionių organizatorius privalo pateikti dėl sutarties šalių pasikeitimo turėtų papildomų išlaidų paskaičiavimą. Tos išlaidos turi būti pagrįstos ir neviršyti kelionių organizatoriaus dėl sutarties perleidimo patirtų faktinių išlaidų.

5. ATSAKOMYBĖ UŽ NETINKAMĄ SUTARTIES VYKDYMĄ

5.1. Kelionių organizatorius atsako už bet kokius techninius užsakymo sistemos trūkumus, kurių atsirado dėl jo kaltės sudarant sutartį ir už bet kokias užsakymo proceso metu padarytas klaidas. Atsakomybė netaikoma, kai užsakymo klaidos atsirado dėl keliautojo kaltės arba jas sukėlė nenugalimos jėgos aplinkybės.

5.2. Kelionių organizatorius privalo be nepagrįsto delsimo suteikti keliautojui, kuriam kyla sunkumų, reikalingą pagalbą, nurodytą sutarties 1.1.8 punkte.

5.3. Jei pagalba keliautojui yra reikalinga dėl priežasčių, kurios atsiranda dėl keliautojo tyčinių veiksmų ar aplaidumo, kelionių organizatorius turi teisę už tokios pagalbos teikimą imti atlygį, kurio dydis negali viršyti kelionių organizatoriaus patirtų faktinių išlaidų.

5.4. Keliautojas be nepagrįsto delsimo turi pranešti kelionių organizatoriui sutartyje nurodytais kontaktais apie bet kokią netinkamą sutarties vykdymo ar sutarties nevykdymo atvejį, jo pastebėtą kelionės metu ir nurodyti protingą terminą trūkumams ištaisyti. Jeigu trūkumus būtina ištaisyti nedelsiant, keliautojas neprivalo nurodyti termino.

5.5. Jeigu kelionių organizatorius neištaiso trūkumų dėl sutarties 5.4 punkte nurodytų priežasčių, keliautojas turi teisę reikalauti, kad jam be nepagrįsto delsimo būtų atlyginta turtinė ir neturtinė žala.

5.6. Jeigu kelionių organizatorius negali suteikti didelės paslaugų dalies pagal sutartį arba keliautojo sugrįžimo į išvykimo vietą paslauga nesuteikiama taip, kaip buvo susitarta, kelionių organizatorius privalo pasiūlyti keliautojui be papildomų išlaidų tinkamas alternatyvias paslaugas, kurių kokybė, jeigu įmanoma, būtų lygiavertė sutartyje nurodytai kokybei arba aukštesnė už ją, kad būtų galima toliau tęsti kelionę. Kai dėl siūlomų alternatyvų kelionė tampa žemesnės kokybės nei nurodyta sutartyje, kelionių organizatorius atitinkamai sumažina kelionės kainą.

5.7. Jeigu sutartyje nurodytos paslaugos teikiamos ne pagal sutarties sąlygas, kelionių organizatorius per keliautojo nustatytą protingą terminą privalo ištaisyti keliautojo nurodytus trūkumus, išskyrus kai to padaryti neįmanoma arba jei tai sukeltų neproporcingų išlaidų, atsižvelgiant į trūkumų mastą ir į netinkamai suteiktų paslaugų, nurodytų sutartyje, vertę.

5.8. Jeigu kelionių organizatorius per keliautojo nustatytą protingą terminą neištaiso trūkumų ne dėl sutarties 5.7. punkte nurodytų priežasčių, keliautojas gali padaryti tai pats ir pareikalauti padengti būtinas išlaidas.

5.9. Jei pasiūlytos alternatyvos nėra panašios į tas paslaugas, dėl kurių buvo susitarta sutartyje, arba, jei suteiktas kainos sumažinimas yra neadekvatus, keliautojas gali jų atsisakyti.

5.10. Jei nepakankama atitiktis iš esmės daro poveikį kelionės vykdymui, o organizatorius per keliautojo nustatytą pagrįstą laikotarpį padėties neištaiso, keliautojas gali nutraukti sutartį nemokėdamas sutarties nutraukimo mokesčio ar paprašyti sumažinti kainą ir (arba) atlyginti turtinę ir neturtinę žalą.

5.11. Jeigu nėra įmanoma pasiūlyti alternatyvų arba keliautojas atsisako pasiūlytų alternatyvų pagal sutarties 5.9 punktą, keliautojas turi teisę į kainos sumažinimą ir (arba) turtinės ir neturtinės žalos atlyginimą nenutraukiant sutarties.

5.12. Jeigu kelionė apima keleivių vežimo paslaugą, kelionių organizatorius šios sutarties 5.9 – 5.11 punktuose nurodytais atvejais be papildomo užmokesčio turi užtikrinti keliautojo grąžinimą į pradinę išvykimo vietą lygiavertės rūšies transportu arba nuvežimą į kitą vietovę, dėl kurios sutinka keliautojas, taip pat grąžinti keliautojui pinigus už nesuteiktas paslaugas.

5.13. Jeigu dėl nenugalimos jėgos kelionių organizatorius negali užtikrinti keliautojo grąžinimo taip, kaip numatyta sutartyje, kelionių organizatorius privalo apmokėti būtino apgyvendinimo, kurio kategorija, jeigu įmanoma, yra lygiavertė nurodytajai sutartyje, tam laikotarpiui, kiek trunka nenugalimos jėgos aplinkybės, bet ne ilgesniam kaip trijų nakvynių laikotarpiui kiekvienam keliautojui, išlaidas, išskyrus atvejus, kai kituose įstatymuose ar Europos Sąjungos teisės aktuose numatyti ilgesni laikotarpiai (pvz., riboto judumo ir juos lydintiems asmenims, nėščiosioms ir nelydimiems nepilnamečiams, taip pat asmenims, kuriems reikia specialios medicinos pagalbos, jei keliautojas apie jo specialius poreikius praneša kelionių organizatoriui likus ne mažiau kaip 48 valandoms iki kelionės pradžios).

5.14. Keliautojas turi teisę reikalauti, kad jam be nepagrįsto delsimo būtų atlyginta turtinė ir neturtinė žala šiais atvejais:

5.14.1. jeigu dėl keliautojo nurodytų trūkumų sutartis negali būti toliau vykdoma, o kelionių organizatorius per keliautojo nustatytą protingą terminą nepašalina trūkumų;

5.14.2. jeigu kelionės organizatorius dėl pagrįstų priežasčių negali pasiūlyti alternatyvių paslaugų arba keliautojas jų atsisako pagal sutarties 5.9 punktą;

5.14.3. kitais Civiliniame kodekse nustatytais atvejais.

5.15. Kelionių organizatorius neatsako už netinkamą sutarties įvykdymą, jeigu kelionių organizatorius įrodo, kad sutartis buvo netinkamai vykdoma dėl:

5.15.1. keliautojo kaltės;

5.15.2. trečiosios šalies, nesusijusios su paslaugų teikimu pagal sutartį, kaltės ir todėl nebuvo įmanoma žalos numatyti arba jos išvengti;

5.15.3. nenugalimos jėgos.

5.16. Jeigu žala, išskyrus žalą, atsiradusią dėl keliautojo mirties, sveikatos sužalojimo, taip pat tyčinę žalą ar dėl didelio neatsargumo padarytą žalą, keliautojui padaroma teikiant sutartyje numatytą paslaugą, tačiau tą paslaugą teikia ne pats kelionės organizatorius, kelionės organizatoriaus atsakomybė už tokią žalą gali būti ribojama triguba kelionės kaina.

5.17. Keliautojo teisė gauti žalos atlyginimą ar teisė į kainos sumažinimą nedaro poveikio keleivių teisėms pagal Europos Sąjungos teisės aktus, nustatančius keleivių tieses ir pareigas, ir pagal tarptautines konvencijas.

5.18. Pagal sutarties 5.14 punktą kelionių organizatoriaus išmokėtas žalos atlyginimas arba kelionių organizatoriaus keliautojui suteiktas kainos sumažinimas ir pagal sutarties III skyriaus nuostatas kelionių organizatoriaus keliautojui suteiktas kainos sumažinimas ir pagal sutarties 5.17 punkte nurodytus ES teisės aktus ir tarptautines konvencijas išmokėtas žalos atlyginimas arba suteiktas kainos sumažinimas keliautojui išskaitomi vienas iš kito, kad būtų išvengta dvigubo žalos atlyginimo.

5.19. Keliautojui padaryta turtinė ir neturtinė žala atlyginama Civilinio kodekso nustatyta tvarka.

6. BENDROSIOS NUOSTATOS

6.1. Keliautojo teises gina Civilinis kodeksas, Vartotojų teisių apsaugos įstatymas, Reklamos įstatymas, Turizmo įstatymas bei kiti įstatymai ir poįstatyminiai teisės aktai bei ši sutartis.

6.2. Kelionės metu atsiradusias pretenzijas (skundus) dėl šios sutarties netinkamo vykdymo ar nevykdymo, keliautojas turi be ne pagrįsto delsimo raštu ar patvariojoje laikmenoje pareikšti kelionių organizatoriaus vietiniam atstovui arba kelionių vadovui, kontaktiniam centrui ar kitai tarnybai, o jei šių nėra, – kelionių organizatoriui.

6.3. Kai sutartis sudaryta per kelionių pardavimo agentą, keliautojas gali pateikti pranešimus, prašymus ar pretenzijas (skundus) tiesiogiai kelionių pardavimo agentui, kuris be nepagrįsto delsimo perduoda pranešimus, prašymus ar pretenzijas (skundus) kelionių organizatoriui. Kelionių pardavimo agentui gavus keliautojo pranešimus, prašymus ar pretenzijas (skundus), laikoma, kad juos gavo kelionių organizatorius.

6.4. Kelionių organizatorius privalo neatlygintinai išnagrinėti turisto kreipimąsi ir, kai nesutinka su keliautojo reikalavimais, privalo ne vėliau kaip per 14 dienų nuo keliautojo kreipimosi gavimo dienos, pateikti keliautojui išsamų motyvuotą rašytinį atsakymą, pagrįstą dokumentais. Ginčiai sprendžiami derybu keliu, o nepavykus susitarti – Lietuvos Respublikos įstatymu nustatyta tvarka.

6.5. Kelionių organizatoriaus vidinė pretenzijų nagrinėjimo tvarka:

6.5.1. Keliautojo pretenzijos pateiktos kelionės metu yra sprendžiamos vietoje bendraujant su kelionių organizatoriaus vietiniu atstovu, kelionės vadovu ir rašytinis atsakymas į minėtas pretenzijas keliautojui nėra pateikiamas.

6.5.2. Nepavykus konflikto išspręsti vietoje, pretenzijas kelionių organizatoriui keliautojas gali pareikšti raštu el. paštu info@travelcentre.lt.

6.5.3. Jeigu pretenziją pateikia keliautojo įgaliotas asmuo, jis taip pat turi pridėti keliautojo atstovavimą patvirtinančius dokumentus.

6.6. Ginčai dėl sutarties netinkamo vykdymo ar nevykdymo ne teisme nagrinėjami Lietuvos Respublikos vartotojų teisių apsaugos įstatymo nustatyta tvarka Valstybinėje vartotojų teisių apsaugos tarnyboje, adresu Vilniaus g. 25, 01402 Vilnius, el. p. tarnyba@vvtat.lt, faks. (8 5) 279 1466, interneto svetainė www.vvtat.lt. Elektroniniu būdu prašymą galima pateikti per EGS platformą <http://ec.europa.eu/odr/>.

6.7. Keliautojas dėl savo teisių gynimo turi teisę kreiptis į bendrosios kompetencijos teismą Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodekso nustatyta tvarka.

6.8. Po šios sutarties pasirašymo, sutarties sąlygų esminiai pakeitimai (pagrindinė sutartų paslaugų dalis ir kaina) galimi tik abiejų šalių rašytiniu susitarimu.

6.9. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais - po vieną kelionių organizatoriui ir keliautojui (-ams). Visi egzemplioriai turi vienodą juridinę galią. Jeigu sutartis sudaroma nuotoliniu būdu, kelionių organizatorius be nepagrįsto delsimo po sutarties sudarymo patvariojoje laikmenoje keliautojui pateikia sutarties kopiją arba sutarties patvirtinimą.

7. ASMENS DUOMENŲ APSAUGA IR KITA SVARBI INFORMACIJA

7.1. Teikdamas turizmo paslaugas kelionių organizatorius, kaip duomenų valdytojas, renka ir tvarko keliautojo ir su juo kartu keliaujančių asmenų duomenis, pateikiamus sutarties pasirašymo metu bei kitus su turizmo paslaugų teikimu susijusius duomenis. Šie duomenys yra tvarkomi sutarties sudarymo ir vykdymo pagrindu, taip pat vykdant kelionių organizatoriui taikomas teisės aktų reikalavimus ir siekiant teikti turizmo paslaugas. Atsisakius pateikti šiuos duomenis kelionių organizatorius turi teisę atsisakyti sudaryti sutartį.

7.2. Duomenis kelionių organizatorius tvarko teisės aktų nustatyta terminą arba tiek, kiek yra būtina tvarkymo tikslams pasiekti. Duomenys gali būti perduoti kelionių organizatoriaus grupės įmonėms, taip pat partneriams, paslaugų teikėjams ar kitiems tretiesiems asmenims tiek, kiek tai yra būtina sutarties ar kelionių organizatoriaus teisinių pareigų vykdymui, įskaitant duomenų perdavimą į trečiąsias valstybes, esančias už Europos Ekonominės Erdvės ribų, kuriose gali būti taikomi mažesni reikalavimai duomenų apsaugai. Kelionių organizatorius deda pagrįstas pastangas siekiant užtikrinti tinkamas duomenų apsaugos priemones.

7.3. Keliautojas turi teisę prašyti, kad kelionių organizatorius leistų susipažinti su tvarkomais jo asmens duomenimis ir juos ištaisyti arba ištrinti, arba apribotų duomenų tvarkymą, teisę nesutikti, kad duomenys būtų tvarkomi, taip pat teisę į duomenų perkeliamumą ir teisę pateikti skundą priežiūros institucijai.

7.4. Keliautojas, pateikdamas kitų keliautojų asmens duomenis, tame tarpe vaikų ir (ar) specialių kategorijų asmens duomenis patvirtina, kad asmuo arba teisėtas jo atstovas (pavyzdžiui, vienas iš tėvų, globėjų) sutinka su tokiu duomenų teikimu ir tvarkymu, taip pat įsipareigoja pateikti jiems informaciją, nurodytą šioje sutartyje. Kelionių organizatorius turi teisę kreiptis į asmenį nurodytu telefono numeriu ar el. pašto adresu siekiant įsitikinti, kad toks sutikimas buvo duotas.

7.5 Šios organizuotos turistinės kelionės sutarties nuostatos privalomos kelionių organizatoriui ir visiems keliautojams. Keliautojas patvirtina, kad nuodugniai susipažino su pateikta sutartimi ir suprato visas jos nuostatas bei informavo kitus keliautojus - naudos gavėjus, kad organizuota turistinė kelionė yra organizuojama tik pagal šioje sutartyje nurodytas sąlygas ir visi keliautojai privalo vykdyti visas sutarties sąlygas.

7.6. Neatskiriami sutarties priedai: katalogas arba kita kelionę aprašanti medžiaga arba pakeista programa ar kita kelionę aprašanti medžiaga/nuoroda į elektroninį dokumentą, Informacija siunčiama keliautojui nurodytu sutartyje el. paštu / kontaktiniu telefonu. Sutarties prieduose pateikiama visa su kelione susijusi informacija: informacija apie apgyvendinimą bei transporto priemones, kelionėje teikiamas paslaugas, kelionės maršrutą, išvykimo ir grįžimo vietą, tikslų išvykimo laiką ir apytikslį grįžimo laiką, lankomas vietas, jų epidemiologinę būklę, imunoprofilaktikos reikalavimus, valiutų keitimo tvarką, valstybių sienų perėjimo, vizų gavimą tvarką, daiktų įvežimo apribojimus arba nuorodas į šią informaciją pateikiančias institucijas, informaciją, leisiančią tiesiogiai susisiekti su vaiku ar atsakingu asmeniu vaiko buvimo vietoje (jei į kelionę nepilnamečiai vyksta vieni), kelionių organizatoriaus ar agentūros atstovu, jo telefoną ir kitus kontaktinius duomenis; informaciją apie skrydį vykdančio oro vežėjo keleivių ir bagažo vežimo pagrindines sąlygas (jei perka kelionę lėktuvu); apie galimybę sudaryti draudimo sutartis (medicininį išlaidų, neįvykusios kelionės rizikos, nelaimingų atsitikimų ir/ar kitas.

7.7. Keliautojas yra informuotas apie kelionių organizatoriaus interneto svetainę www.travelcentre.lt, kurioje yra pateikta su kelione susijusi informacija. Pasirašydamas sutartį keliautojas patvirtina, jog tokį informacijos pateikimą jis laiko tinkamu ir priimtiniu. Keliautojui yra žinoma, kad atlikęs dalinį ar pilną mokėjimą už šia sutartimi užsakytas paslaugas, jis patvirtina, jog yra susipažinęs ir sutinka su šios sutarties sąlygomis. Pastaba. Nuotoliniu būdu sudarytoms sutartims galioja visos šios sutarties sąlygos. Keliautojo užsakymo pateikimas kelionių organizatoriui UAB "Kelionių centras" el. paštu (užsakovo el.paštas), nurodytu sutartyje ar apmokėjimo (avanso, pilnos sumos) faktas už kelionę į kelionių organizatoriaus UAB "Kelionių centras" atsiskaitomąją sąskaitą yra keliautojo (-ų) sutikimas su šios sutarties sąlygomis ir tokia sutikimo forma laikoma galiojanti tarp abiejų sutarties šalių: keliautojo ir kelionių organizatoriaus. Keliautojo pasirašyta ar nepasirašyta sutartis, kuri sudaroma nuotoliniu būdu laikoma galiojanti iki to laiko, kol keliautojas sutartyje nurodytu el. paštu neatsisako šios sutarties ir / ar nesutinka su šios sutarties sąlygomis ir jų vykdymu informuodamas rašytine forma kelionių organizatorių apie šios sutarties atsisakymą.

UAB KELIONIŲ CENTRAS

AB "Swedbank" - LT LT067300010087001964

Mokėjimo paskirtyje prašoma nurodyti kelionės užsakymo numerį, kelionės kryptį ir datą

Keliautojas patvirtina, kad, pasirašydamas sutartį, gavo:

*kelionę aprašančią medžiagą, kurioje išdėstyta visa susijusi informacija apie: kelionės maršrutą, išvykimo ir grįžimo vietą, lankomas vietas / lankomas objektus ir kt. bei yra informuotas, dėl papildomos informacijos pateikimo prieš kelionę šioje sutartyje keliautojo nurodytu el. paštu / telefonu teikimo tvarkos.

ŠALIŲ REKVIZITAI:

Kelionės organizatorius / kelionių organizatorių atstovaujantis kelionių pardavimo agentas / jo atstovas

Vardas, pavardė _____

Parašas _____

A.V. _____

Turistas, pasirašantis sutartį (pagrindinė sutarties šalis)

Vardas, pavardė _____

Turisto parašas _____

A.V. _____

ORGANIZUOTOS TURISTINĖS KELIONĖS SUTARTIES PRIEDAS Nr. 2
ORGANIZUOTOS KELIONĖS SUTARTIES INFORMACIJOS TEIKIMO FORMA
(KELIAUTOJO ATMINTINĖ)

Kelionės pavadinimas: (Pagal pasirinktą kelionę)
Kelionės maršrutas: (Pagal pasirinktą kelionę)
Kelionės tikslo vieta (os): (Pagal pasirinktą kelionę)
Kelionės data: (Pagal pasirinktą kelionę)
Trukmė: (Pagal pasirinktą kelionę)
Nakvynių skaičius: (Pagal pasirinktą kelionę)
Viešbučio kategorija / klasė:

Pasaulyje nėra vieningos apgyvendinimo įstaigų klasifikavimo sistemos ar standartų: kiekvienoje šalyje viešbučiai, kitos apgyvendinimo įstaigos klasifikuojamos pagal tos valstybės nustatytus kriterijus, kurie gali būti skirtingi. Keliautojai apgyvendinami **4*, 3*, 2*** arba „**turistinės klasės**“ viešbučiuose. Jei kelionės metu yra daugiau nei 1 nakvynė viešbutyje, viešbutių, kuriuose apgyvendinama grupė, kategorija gali skirtis (t.y. tos pačios kelionės metu turistai gali būti apgyvendinti skirtingų kategorijų viešbučiuose). „**Turistinė klasė**“ – tai minimalių patogumų viešbučiai, moteliai, svečių namai, pensionai arba privatus sektorius, kurių kambariuose yra dušas arba vonia, tualetas. Kambariuose gali būti ir balkonas, televizorius, telefonas, šaldytuvai. Jei viešbučio kambaryje yra mini baras, produktai iš jo kainuoja papildomai. Dėl kai kurių viešbutių lokacijos autobusas ne visada gali privažiuoti prie pat viešbučio, tokiu atveju turistams gali tekti keliauti šimtus metrų iki apgyvendinimo vietos eiti pėsčiomis. Kai kuriuose mažesniuose viešbučiuose gali nebūti lifto. Jei kambaryje yra kondicionierius, jis gali būti nuomojamas už papildomą mokestį. Viešbučiuose gali būti **vienviečiai, dviviečiai, triviečiai** kambariai ar **apartamentai** (numeris, kuriame du kambariai naudojami vienu dušu ir tualetu).

Standartiniame **dviviečiame** viešbučio kambaryje gali būti **viena dvigulė** arba **dvi atskiros** lovos. Pageidavimą dėl lovų tipo prašome nurodyti kelionės užsakymo metu. **Triviečiuose** kambariuose trečia lova dažniausiai yra pristatoma (t.y. papildoma sudedama lova arba sulankstomas fotelis). Triviečių kambarių skaičius viešbučiuose yra ribotas arba kai kurie viešbučiai jų visai neturi. Tuo atveju, jei neįmanoma užsakyti triviečio kambario arba viešbutis tokių neturi – vienas iš trijų asmenų apgyvendinamas su kitais grupės turistais.

Viešbučio administracija turistus apgyvendina savo nuožiūra atvykimo dieną laisvuose užsakymo tipo kambariuose. Turistai viešbučio administracijos nustatyta tvarka gali būti apgyvendinti skirtingo tipo viešbučio kambariuose. Net vienodo tipo viešbutių kambariai gali skirtis savo dydžiu, lokacija, kambario suprojektavimu, kambaryje esančių baldų išdėstymu ir realia kambario būkle. Prašymai gyventi konkrečiame viešbučio aukšte, kaimyniniuose kambariuose ir pan. laikomi papildomais turistų pageidavimais, kurie neįpareigoja kelionių organizatoriaus ir viešbučio. Jie yra tenkinami tik esant galimybei.

Vienviečio kambario kaina yra didesnė nei kaina vienam asmeniui dviviečiame kambariame. Turistas, vykstantis vienas ir neužsisakęs vienviečio kambario, be išankstinio perspėjimo apgyvendinamas dviviečiame arba dviviečiame su pristatoma lova, keturviečiame kambariame kartu su kitais turistais. Jei tokios galimybės nėra, turistas sutinka, kad jam būtų užsakytas vienvietis kambarys už papildomą priemoną.

Apie pamirštus kelionėje daiktus prašome skubiai pranešti iš karto po kelionės. Turistui gali tekti padengti telefono ar kitų paslaugų išlaidas, susijusias su daiktų ieškojimu, nepriklausomai nuo to, ar pavyko surasti dingusius daiktus.

Maitinimas: (Pagal pasirinktą kelionės programą)
Pastaba: esant ankstyvam išvykimui/vėlyvam atvykimui į viešbutį gali būti pateikiami pusryčių paketai/ šalta vakarienė.
Išvykimo vieta: (Pagal pasirinktą kelionės programą)
Grįžimo vieta: (Pagal pasirinktą kelionės programą)
Apytikslis išvykimo laikas: (Pagal pasirinktą kelionės programą)
Apytikslis grįžimo laikas: (Pagal pasirinktą kelionės programą)
Transporto rūšis: (Pagal pasirinktą kelionės programą)
Transporto kategorija: (Pagal pasirinktą kelionės programą)
Kiti transporto duomenys-vietų skaičius: (Pagal pasirinktą kelionės programą ir /ar kitus specialius susitarimus su kelionių organizatoriumi)
Transporto jungtys (Pagal pasirinktą kelionės programą)

Kelionės eiga / buvimo laikotarpiai (nurodyti apytiksliai laikai, kurie gali kisti dėl nenumatytų aplinkybių, Force Majeure sąlygų, lankytinų objektų lankymo tvarkos ir kt.):

Į kelionę iš pagrindinės išvykimo vietos (Šiaulių) išvykstame anksti ryte, dažniausiai tarp 02:00 ir 06:00. Į viešbutius nakvynei atvykstame 20:00-00:00. Rytais iš viešbutių išvykstame 07:00-09:00 (po pusryčių). Kelionės programoje nurodytas planuojamas grįžimo iš kelionės laikas: „vakare“ – 18:00-22:00; „vėlai vakare“ – 22:00-00:00; „naktį“ – 00:00-04:00. Atvykimo į viešbutius ir grįžimo iš kelionės laikas gali keistis dėl įvairių priežasčių (transporto kamščių, kelių remonto darbų, meteorologinių sąlygų), kurių neįmanoma numatyti iš anksto. Kelionės metu kas 2,5-3,5 val. numatyti trumpi sustojimai (~20 min).

Laukimo tarpinėse stotelėse trukmė:

apie 20 min.

Tarpinės stotelės:

sustojimai degalinėse kavai, WC.

Ekskursijos ir kitos paslaugos įtrauktos į galutinės organizuotos turistinės kelionės kainą:

Ekskursijos ir kitos paslaugos keliautojui bus teikiamos kaip grupės nariui. Grupės apytikslis numatytas dydis:
Lankytinuose objektuose, miestuose (vietinių gidų) paslaugos bus teikiamos šia kalba (-omis):

(Pagal pasirinktą kelionės programą)

(Pagal pasirinktą kelionės programą)

Pastaba: dėl nuo kelionių organizatoriaus nepriklausančių aplinkybių, tokių kaip meteorologinės sąlygos, transporto kamščiai, masiniai renginiai, vietos valdžios sprendimai, kelių būklė bei jų remonto darbai ir kt., pagal programą lankomi objektai gali būti pakeisti kitais alternatyviais lankomais objektais ar pakeistas objektų lankymo eiliškumas. Kelionės vadovas iš Lietuvos lankomų objektų viduje (pvz. muziejuose) ekskursijų neveda. Kelionių organizatorius gali keisti kelionės programą, atsižvelgdama į grupės pageidavimus ir objektyvias sąlygas.

Kelionės tinkamumas riboto judumo

asmenims:

Netinkama

Minimalus keliautojų skaičius, kurio reikia, kad organizuota turistinė kelionė įvyktų

30 keliautojų

Pastaba: pagal Civilinio kodekso 6.571 2 straipsnį 2. Jeigu organizuotą turistinę kelionę įsigijusių asmenų skaičius yra mažesnis negu sutartyje nurodytas minimalus keliautojų skaičius, kelionių organizatorius turi teisę nutraukti organizuotos turistinės kelionės sutartį tik tuo atveju, jei kelionių organizatorius pateikė informaciją keliautojui apie organizuotos turistinės kelionės sutarties nutraukimą šiuo pagrindu patvariojoje laikmenoje ne vėliau kaip:

*1) likus **20 dienų** iki organizuotos turistinės kelionės pradžios, kai kelionės trukmė yra ilgesnė negu 6 dienos;

*2) likus **7 dienoms** iki organizuotos turistinės kelionės pradžios, kai kelionės trukmė yra ne trumpesnė negu 2 dienos ir ne ilgesnė negu 6 dienos;

*3) likus **48 valandoms** iki organizuotos turistinės kelionės pradžios, kai kelionės trukmė yra trumpesnė negu 2 dienos.

Bendra kelionės kaina asmeniui:

(pagal pasirinktą kelionės programą)

Organizuotos turistinės kelionės apmokėjimo tvarka:

(pagal organizuotos turistinės kelionės sutarties sąlygas)

Išskaičiuota į kelionės kainą:

(Pagal pasirinktą kelionės programą)

Papildomos išlaidos, kurias keliautojas gali patirti / neįskaičiuota į kelionės kainą (informuojama iki kelionės pradžios):

(Pagal pasirinktą kelionės programą)

Reikalinga valiuta šiai kelionei / valiutos apytikslis kursas / valiutų keitimo tvarka:

(Valiutos keitimo tvarka ir kita informacija pateikiama keliautojui pagal pasirinktą programą). Daugumoje vietų (išskyrus gatvės prekybą) galima atsiskaityti banko kortelėmis. Turėkite smulkių monetų, jei reikėtų pasinaudoti WC, tačiau taip pat, informuojame, kad ne visose šalyse visur bus galima atsiskaityti banko kortelėmis, nes kartais galioja minimali pirkimo suma. Už mokamus objektus ekskursijų metu kortele sumokėti negalėsite. 3 dienos prieš kelionę atsiunčiama detalesnė informacija el. paštu, nurodytu sutartyje, dėl valiutos keitimo tvarkos ir galimybių.

Mokami objektai:

Mokami objektai ir ekskursijos kelionių aprašymuose pažymėti žvaigždutėmis (*) (), punkte „Į kainą neįskaičiuota“ nurodyta apytikslė įėjimo į mokamus objektus bilietų kainų suma. Naujausia informacija skelbiama www.travelcentre.lt prie konkrečios kelionės aprašymo. Jei mokamas objektas kataloge nėra pažymėtas (*/**), tai reiškia, kad į objekto vidų nebus einama. Laisvu laiku aplankyti siūlomų objektų bilietų kainos nėra įtrauktos į bendrą mokamų objektų bilietų kainų sumą. Tikslių mokamų objektų kainų teiraukitės kelionės vadovo kelionės metu. Kai kuriuose miestuose ar objektuose gali būti užsakomi vietiniai gidai už papildomą mokesį. VIETINIŲ GIDŲ PASLAUGOS NE LIETUVIŲ KALBA. Mokamiems objektams, vietiniams gidams ir miesto mokesčiams rekomenduojama pinigų suma turėti yra nurodoma kelionės programoje, kurią galite rasti www.travelcentre.lt. Pastaba. Mokamų objektų kainos sezono metu gali keistis!**

Kitos galimos išlaidos:

Asmeninės išlaidos, pietūs ir vakarienės, išlaidos suvenyrams ir kt. Arbatpinigiai Jus aptarnaujanciam personalui yra gražus mandagumo gestas, tačiau arbatpinigiai nėra privalomi.

Informacija apie privalomą / neprivalomą draudimą (kelionės rizikų draudimas, nelaimingų atsitikimų draudimas, neįvykusios kelionės draudimas ir kt.):

Vykstant į kelionę rekomenduojame turėti medicininių išlaidų draudimą, garantuojantį būtinas medicinines pagalbos užsienyje ir papildomų išlaidų, susidariusių dėl draudiminio įvykio, apmokėjimą. Užsisakius ir pilnai apmokėjus už kelionę rekomenduotina apsidrausti neįvykusios kelionės rizikos draudimu, kuris sudaro galimybę išvengti nuostolių, jei kelionė neįvyksta dėl priežasčių, susijusių su pačiu keliaujančiuoju. Tokį draudimą galite įsigyti mūsų biure adresu Vilniaus g. 206, Šiauliai (bendradarbiaujame su AAS „BTA Baltic Insurance Company“ www.bta.lt),

Reikalingi dokumentai kelionei (paso, vizos reikalavimai):

LR asmens tapatybės kortelė arba LR **pasas**, galiojantys ne mažiau kaip 3 mėnesius po kelionės pabaigos (ir suaugusiems, ir vaikams) vykstant į Europos Sąjungos šalis ir ne mažiau kaip 6 mėnesius po kelionės pabaigos vykstant ne į Europos Sąjungos šalis. Ne Lietuvos Respublikos piliečiams rekomenduojame informaciją apie reikalingus dokumentus ir sienų kirtimo tvarką pasitikrinti **Migracijos arba Užsienio reikalų ministerijoje departamente**. Kelionių organizatorius UAB „Kelionių centras“ neatsako už pasienio pareigūnų veiksmus.

Informaciją apie valstybių užkrečiamųjų ligų epidemiologinę būklę, privalomas ir neprivalomas profilaktikos priemonės gali rasti:

www.urm.lt

ES sveikatos draudimo kortelės išdavimo tvarka:

Vykstant į kelionę ES šalyse galioja ir Europos sveikatos draudimo kortelė (informacija apie išdavimą, sąlygas, apribojimus, šalių sąrašas, kur galioja ši kortelė rasite: www.vlk.lt). SVARBU: ESDK nėra medicininių išlaidų draudimo atitikmuo. Daugiau informacijos galite rasti interneto svetainėje: www.vlk.lt/veikla/veiklos-sritys/butinoji-pagalba-keliaujantiems

Pageidaujama forma sutartyje nurodytu el. paštu ir/ar telefonu pranešama keliautojui iki kelionės pradžios apie visus pakeitimus, remiantis LR Civilinio kodekso 6.748 str. 1 dalimi

kelionių organizatorius iki kelionės pradžios pateikia keliautojui būtinus kvitus, kuponus, bilietus, informaciją apie numatytą išvykimo laiką, ir kai taikytina, registracijos terminą ir numatytą laukimo tarpinę stotelę, transporto jungčių ir atvykimo laiką. Šioje dalyje nurodyti dokumentai pateikiami keliautojui tokia forma, kuria buvo sudaryta šio kodekso 6.749 str. nurodyta organizuota turistinės kelionės sutartis.

Kita svarbi informacija pateikiama keliautojui iki kelionės pradžios (informacija siunčiama 2-3 d. prieš kelionę SMS žinute ir / ar organizuotos turistinės kelionės sutartyje nurodytu el. paštu):

Vieta autobuse ir valstybiniai autobuso numeriai:

nurodoma SMS žinute 2-3 dienos prieš kelionę, kai patvirtinsite, kad gavote SMS žinutę su išvykimo informacija. Bus nurodomas eilės numeris ir autobuso pusė (gido arba vairuotojo).

Kelionės vadovo kontaktiniai duomenys:

Viešbučio pavadinimas ir adresas:

(nurodoma SMS žinute 2 d. prieš kelionę).

REKOMENDACIJOS:

(nurodoma 2-3 d. el. paštu, kuris nurodytas sutartyje) .

Pasiimkite dokumentus patvirtinančius teisę į lengvatas:

pensijos gavėjo, studento, mokinio pažymėjimą, asmens su

negalia pažymėjimą. Apsidrausite kelionės riziką,

neįvykusios kelionės ir kt. draudimu. Turėkite ES sveikatos

kortelę.

Rekomenduojame pasiimti:

*užkandžių, gėrimų, be abejo turėsite galimybę nusipirkti užkandžių kelionės metu degalinėse.

*pledą, nedidelę pagalvėlę kelionei autobusu, patogią avalynę, patogius drabužius.

*ekskursijoms galvos apdangalą, nedidelę kuprinę, skėtį arba apsiaustą nuo lietaus.

*higienos priemonės, plaukų džiovintuvą, jei kelionės metu jis Jums būtinas.

*medikamentų, jei pastoviai vartojate (kelionės metu ligos gali paūmėti), vaistų nuo skausmo, peršalimo, vidurių užkietėjimo,

virškinamojo trakto sutrikimų; pleistų, kojų sąnarių tinimą ir skausmą malšinančio tepalo ir kt.

Svarbu:

*Privaloma būti prisisegus saugos diržą visos kelionės metu.

*Autobuse, jam važiuojant, dėl Jūsų saugumo, griežtai draudžiama vaikščioti.

*Autobuse draudžiama rūkyti.

*Autobuse draudžiama vartoti alkoholinius gėrimus.

*WC naudotis autobuse negalima. Esant ekstra atvejams, informuoti gidą.

*Autobuse nebus karšto vandens, tai draudžiama pagal Valstybinės Maisto ir Veterinarijos Tarnybos norminius aktus.

*Pasidarykite savo asmens dokumento nuotrauką telefone. Vagystės atveju tai palengvins laikinojo dokumento išdavimą.

*Saugokite savo asmeninius daiktus, nepalikite jų be priežiūros.

Dėl bet kokių klausimų, susijusių su Jūsų kelione galite kreiptis el. paštu: travel@travelcentre.lt, tel. +370 696 84 064 arba info@travelcentre.lt, tel. +370 648 41 044 arba adresu Vilniaus g. 206, Šiauliai. DĖMESIO! Visa keliautojo atmintinėje pateikta informacija yra nuolatos atnaujinama.

Linkime Jums saugios, smagios ir turiningos kelionės!

**KELIAUTOJO ATMINTINĖ / TAISYKLĖS IR SĄLYGOS
ĮSIGIJANT KELIONIŲ ORGANIZATORIAUS UAB „KELIONIŲ CENTRAS“
1 DIENOS EKSKURSIJAS**

DUOMENYS REIKALINGI EKSKURSIJOS REZERVACIJAI:

- Užsakant ekskursijas internetu, el. paštu, telefonu keliautojas turi pateikti kiekvieno keliaujančiojo vardą ir pavardę, pagrindinio kelionės / ekskursijos užsakovo kontaktinį telefoną, el. paštą.
- Informuoti kelionių organizatorių apie savo įlipimo vietą į autobusą prieš ekskursiją.
- Pasikeitus įlipimo vietai informuoti kelionių organizatorių prieš kelionę / ekskursiją, o įvykus pasikeitimams kelionės / ekskursijos išvykimo dieną informuoti kelionių vadovą-gidą.

INFORMACIJA APIE LANKYTINUS OBJEKTUS:

- Lankomų objektų, paslaugų skaičius gali keistis, gali kisti ir kainos. Kelionių organizatorius neįtakoja ir nereguliuoja lankomų objektų kainų.
- Prieš ekskursijas lankomų objektų kainas prašome patikslinti mūsų tinklalapyje www.travelcentre.lt arba tiesiogiai susiekti su kelionių organizatoriumi nurodytais kontaktais prie pasirinktos programos www.travelcentre.lt
- Keliautojui nepageidaujant eiti į lankomus objektus, numatytus programoje, keliautojas turi informuoti kelionių organizatorių 3 dienas prieš 1 d. ekskursiją.
- Keliautojui neinformavus kelionių organizatoriaus ir neinančiam į numatytus lankomus objektus programoje, turistą išpareigoja kelionių organizatoriui padengti patirtas faktines kelionių organizatoriaus išlaidas, dėl keliautojo kaltės.
- Programoje esant maitinimo paslaugai užsakomas meniu yra bendras visai grupei.
- Keliautojui turint specialių maitinimosi įpročių / pageidavimų apie tai prašome informuoti kelionių organizatorių įsigijus ekskursiją.
- Lankomuose objektuose kelionės vadovai-gidai ekskursijų neveda.
- Lankomuose objektuose užsienyje ekskursijas veda vietiniai gidai anglų, rusų kalbomis ir kt.
- Dėl nuo kelionių organizatoriaus nepriklausančių aplinkybių, tokių kaip meteorologinės sąlygos, transporto kamščiai, masiniai renginiai, vietos valdžios sprendimai, kelių būklė bei jų remonto darbai ir kt., pagal programą lankomi objektai gali būti pakeisti kitais alternatyviais lankomais objektais ar pakeistas objektų lankymo eiliškumas.

MINIMALUS KELIAUTOJŲ SKAIČIUS EKSKURSIJOMS IR KITA:

- Minimalus keliautojų skaičius 1 d. ekskursijai autobusu organizuoti yra 20 keliautojų.
- Nesurinkus minimalaus keliautojų skaičiaus, kelionių organizatorius išpareigoja apie tai pranešti raštu / žodžiu likus ne mažiau kaip 2 kalendorinėms dienoms iki ekskursijos pradžios, kai kelionės trukmė trumpesnė nei 2 d.
- Nesurinkus minimalaus keliautojų skaičiaus ekskursijai kelionių organizatorius išpareigoja grąžinti visus keliautojo sumokėtus pinigus už ekskursiją.
- Ekskursijų tinkamumas riboto judumo asmenims – netinkama. Užklauskas dėl ekskursijų tinkamumo ir galimybių pritaikymo riboto judumo asmenims ar bet kokios kitos informacijos apie 1 d. ekskursijas galima pateikti el. paštu info@travelcentre.lt arba tel. +370 648 41 044.

INFORMACIJA APIE SĖDĖJIMO VIETŲ PASKYRIMĄ AUTOBUSE:

- Vietos autobuse paskiriamos, pagal galutinio apmokėjimo datą, jei neįsigijote pageidaujamos vietos autobuse už papildomą mokestį.
- Papildomai į tą pačią rezervaciją įrašyti keliautojai nebūtinai sėdės kartu su jau pirminėje rezervacijoje, esančiais keliautojais (sėdėjimas kartu numatytas esant galimybei).
- Jeigu, pageidaujate pasirinkti vietą autobuse 1 d. ekskursijoms taikomas papildomas 10 € mokestis asmeniui.
- Prieš įlipant į autobusą kelionės vadovas / gidas patikslins Jūsų sėdėjimo vietą.

INFORMACIJA APIE TRANSPORTĄ:

- Į ekskursijas vykstama nuo 12 iki 56 vt. sėdimų vietų turistinės klasės autobusais arba mikroautobusais.
- Transportas parenkamas atsižvelgiant į keliaujančiųjų keliautojų skaičių.
- Autobuse draudžiama rūkyti, vartoti stiprius alkoholinius gėrimus, narkotines medžiagas.
- Autobusui judant salone draudžiama stovėti, vaikščioti.
- Autobusuose, kuriuose įrengti saugos diržai, keleiviai privalo važiuoti juos prisėgę.
- Autobusui judant salone draudžiama gerti karštus gėrimus, autobusuose nebysiulomas karštas vanduo.

IŠVYKIMO INFORMACIJA / IŠVYKIMO VIETOS IR LAIKAI:

- Išvykimo informacija yra siunčiama SMS žinute 1-2 d. prieš ekskursiją.
- Išvykimo vietos Šiauliuose: Katedros stotelė, Tilžės g. ir PC Akropolis, Gegužių g. Kitos išvykimo vietos maršrute numatomos esant galimybei.
- Išvykimo laikai gali skirtis nuo nurodyto pirminio išvykimo laiko programoje. Galutiniai išvykimo laikai pateikiami 1-2 d. prieš ekskursiją SMS žinute.

PRIEŠ KELIONĘ / KELIONĖS METU:

- Kilus, bet kokiems klausimams prieš kelionę / ekskursiją prašome susisiekti su kelionių organizatoriumi nurodytais telefonais mūsų tinklalapyje www.travelcentre.lt
- Gido / kelionių vadovo darbo valandos prasideda nuo ekskursijos / kelionės pradžios. Iki ekskursijos / kelionės pradžios kilus bet kokiems klausimams susisiekti su kelionių organizatoriumi, bet ne su gidu / kelionės vadovu.
- Esant bet kokiems nesklandumams ekskursijos metu, prašome nedelsiant kreiptis į kelionės vadovą / gidą.
- Esant bet kokiems nesklandumams ekskursijos metu bei nesant galimybės kreiptis į kelionės vadovą / gidą prašome nedelsiant kreiptis į kelionių organizatorių.

KELIONĖS DOKUMENTAI:

- Vykstant į užsienį privaloma su savimi turėti ID kortelę arba pasą (galiojimas 3 arba 6 mėn. po kelionės priklausomai nuo šalies, į kurią vykstate). Detalesnę informaciją dėl keliavimo dokumentų Lietuvos ir užsienio piliečiams rasite čia: <https://www.urm.lt/>

- Rekomenduojame, vykstant į užsienį apsidrausti kelionės rizikų draudimu arba turėti ES sveikatos kortelę (informacija apie išdavimą, sąlygas, apribojimus, šalių sąrašas, kur galioja ši kortelė rasite: www.vlk.lt). SVARBU: ESDK nėra medicininių išlaidų draudimo atitikmuo. Daugiau informacijos galite rasti interneto svetainėje: www.vlk.lt/veikla/veiklos-sritys/butinoji-pagalba-keliaujantiems

MEDICININIŲ IŠLAIDŲ DRAUDIMAS UŽSIENYJE:

Vykstant į ekskursiją rekomenduojame turėti medicininių išlaidų draudimą, garantuojantį būtinos medicininės pagalbos užsienyje ir papildomų išlaidų, susidariusių dėl draudiminio įvykio, apmokėjimą. Tokį draudimą galite įsigyti mūsų biure adresu Vilniaus g. 206, Šiauliai (bendradarbiaujame su AAS „BTA Baltic Insurance Company“ www.bta.lt).

APMOKĖJIMO SĄLYGOS ATLIKUS REZERVACIJĄ TELEFONU / EL. PAŠTU:

- Atlikus rezervaciją į ekskursiją 100% apmokėjimas turi būti atliktas per 72 val. nuo rezervacijos atlikimo. Neatlikus apmokėjimo rezervacija nėra garantuota.

EKSKURSIJOS ATSAKYMŲ TVARKA IR SĄLYGOS:

- Keliautojas turi teisę atsisakyti ekskursijos, bet kuriuo metu iki kelionės pradžios.
- Jeigu, keliautojas atsisako vyksti į ekskursiją kelionių organizatorius gali reikalauti iš keliautojo sumokėti pagrįstą organizuotos ekskursijos nutraukimo mokestį. Nutraukimo mokestis / dydis priklauso nuo laiko, likusio iki organizuotos ekskursijos pradžios, numatomo kelionių organizatoriaus išlaidų sumažėjimo ir pajamų, kurias kelionių organizatorius numato gauti ar gautų pardavęs organizuotą ekskursiją kitam asmeniui.
- Visais atvejais ekskursijos nutraukimo mokesčio dydis negali viršyti organizuotos ekskursijos nustatytos kainos.
- Atsisakius ekskursijos ir norint atgauti visus sumokėtus pinigus už ekskursiją, neatsižvelgiant į ekskursijos atsakymo laiką, keliautojas turi teisę ieškoti kito asmens į savo vietą organizuojamoms ekskursijoms autobusu.
- Kelionių organizatorius neįsipareigoja keliautojui nevykstant į ekskursiją ieškoti kito asmens į jo vietą. Taip pat, kelionių organizatorius neįsipareigoja skelbti apie atsilaisvinusias vietas savo įmonės tinklalapyje arba socialinėse platformose.
- Keliautojo apmokėjimas, nutraukiant kelionės sutartį ar atsisakant 1 d. ekskursijos su kelionių organizatoriumi priklauso nuo nutraukimo laiko.
- Nutraukimo sąlygos 1 d. ekskursijoms:

Nutraukimo laikas iki ekskursijos numatytos pradžios	Suma procentais nuo ekskursijos kainos
Nuo 12 iki 10 dienų iki išvykimo	60%
Nuo 9 iki 7 dienų iki išvykimo	70%
Likus mažiau nei 6 dienoms iki išvykimo	100%

- Atsisakius vyksti į 1 d. ekskursiją, kurios sudedamoji dalis yra bilietai į renginius (koncertus, varžybas, kt.) ir bilietai yra užsakomi iš anksto kelionių organizatoriaus, šiuo atveju, keliautojo sumokėti pinigai už bilietus keliautojui nėra gražinami, remiantis patirtomis faktinėmis kelionių organizatoriaus išlaidomis. Keliautojui reikalaujant kelionių organizatorius turi pateikti šių patirtų faktinių išlaidų dokumentus. Nevykstant į 1 d. ekskursiją kelionių organizatorius įsipareigoja keliautojo užsakytus ir apmokėtus bilietus atiduoti keliautojui.

PINIGŲ GRAŽINIMAS:

- Jei, kelionė / ekskursija atšaukta, dėl kelionių organizatoriaus, tai kelionių organizatorius keliautojui gražina jo visus sumokėtus pinigus per 14 dienų nuo ekskursijos atšaukimo momento.

NEĮVYKUSIOS KELIŲNĖS / EKSKURSIJOS RIZIKŲ DRAUDIMAS:

- Užsisakant ekskursiją rekomenduojama apsidrausti neįvykusios kelionės rizikos draudimu, kuris sudaro galimybę išvengti nuostolių, jei kelionė neįvyksta dėl priežasčių, susijusių su pačiu keliaujančiuoju. Neįvykusios kelionės / ekskursijos draudimas apima pagrindines esmines rizikas, dėl kurių gali neįvykti ekskursija – paties asmens ar artimų jo šeimos narių liga, trauma ar mirtis, eismo įvykis vykstant į kelionę, dėl kelionės dieną ar prieš pat ją prarasto turto ir t.t. Sąlygos apsidrausti neįvykusios kelionės / ekskursijos draudimu yra: už ekskursiją turi būti atliktas 100 procentinis apmokėjimas draudiminės sutarties sudarymo metu. Draudiminė sutartis turi būti sudaroma likus ne mažiau 15 d. iki ekskursijos pradžios.

GINČAI. Keliautojo teises gina Civilinis kodeksas, Vartotojų teisių apsaugos įstatymas, Reklamos įstatymas, Turizmo įstatymas bei kiti įstatymai ir poįstatyminiai teisės aktai:

- Kelionės metu atsiradusias pretenzijas (skundus) dėl šios sutarties netinkamo vykdymo ar nevykdymo, keliautojas turi be ne pagrįsto delsimo raštu ar patvariojoje laikmenoje pareikšti kelionių organizatoriaus vietiniam atstovui arba kelionių vadovui, kontaktiniam centrui ar kitai tarnybai, o jei šių nėra, – kelionių organizatoriui.
- Kelionių organizatorius privalo neatlygintinai išnagrinėti turistų kreipimąsi ir, kai nesutinka su keliautojo reikalavimais, privalo ne vėliau kaip per 14 dienų nuo keliautojo kreipimosi gavimo dienos, pateikti keliautojui išsamų motyvuotą rašytinį atsakymą, pagrįstą dokumentais. Ginčai sprendžiami derybu keliu, o nepavykus susitarti – Lietuvos Respublikos įstatymu nustatyta tvarka.
- Kelionių organizatoriaus vidinė pretenzijų nagrinėjimo tvarka:
- Keliautojo pretenzijos pateiktos ekskursijos metu yra sprendžiamos vietoje bendraujant su kelionių organizatoriaus vietiniu atstovu, kelionės vadovu ir rašytinis atsakymas į minėtas pretenzijas keliautojui nėra pateikiamas.
- Nepavykus konflikto išspręsti vietoje, pretenzijas kelionių organizatoriui keliautojas gali pareikšti raštu el. paštu info@travelcentre.lt.
- Jeigu pretenziją pateikia keliautojo įgaliotas asmuo, jis taip pat turi pridėti keliautojo atstovavimą patvirtinančius dokumentus.
- Ginčai dėl netinkamo ekskursijos vykdymo ar nevykdymo ne teisme nagrinėjami Lietuvos Respublikos vartotojų teisių apsaugos įstatymu nustatyta tvarka Valstybinėje vartotojų teisių apsaugos tarnyboje, adresu Vilniaus g. 25, 01402 Vilnius, el. p. tarnyba@vvat.lt, faks. (8 5) 279 1466, interneto svetainė www.vvat.lt. Elektroniniu būdu prašymą galima pateikti per EGS platformą <http://ec.europa.eu/odr/>.
- Pretenzijos nepriimamos dėl paslaugų, neįtrauktų į ekskursijos aprašymą, taip pat dėl iš anksto neįmanomų numatyti aplinkybių (pvz., transporto kamščių, meteorologinių reiškinių ir pan.).
- Jei, kilus ginčui, prieš paskelbiant VVTAT ar teismo sprendimą, keliautojas apie skundą ar konfliktą praneša žiniasklaidai arba paskelbia viešojoje erdvėje, o VVTAT ar teismo sprendimas įrodo, kad keliautojo pretenzijos visiškai arba iš dalies nepagrįstos, kelionių organizatorius pasilieka teisę LR įstatymų numatyta tvarka reikalauti iš keliautojo piniginių nuostolių kompensacijos.

SVARBI INFORMACIJA:

- Pirkdamas 1 d. ekskursiją www.travelcentre.lt tinklalapyje keliautojas sutinka, kad yra susipažinęs su pateikta informacija tinklalapyje. Keliautojas užsakydamas 1 d. ekskursiją telefonu / el.paštu yra informuotas apie kelionių organizatoriaus interneto svetainę www.travelcentre.lt, kurioje yra pateikta su ekskursija susijusi informacija. Įsigydamas ekskursiją keliautojas patvirtina, jog tokį informacijos pateikimą jis laiko tinkamu ir priimtiniu. Keliautojui yra žinoma, kad atlikęs dalinį ar pilną mokėjimą už užsakytas paslaugas / ekskursiją (-as), jis patvirtina, jog yra susipažinęs ir sutinka su šioje atmintinėje pateiktomis taisyklėmis ir sąlygomis. Pastaba. Nuotoliniu būdu įsigytoms ekskursijoms galioja visos šios atmintinėje pateiktos sąlygos ir taisyklės. Keliautojo užsakymo pateikimas

kelionių organizatoriui UAB "Kelionių centras" el. paštu (užsakovo el.paštas) ar apmokėjimo (avanso, pilnos sumos) faktas už ekskursiją į kelionių organizatoriaus UAB "Kelionių centras" atsiskaitomąją sąskaitą yra keliautojo (-ų) sutikimas su šioje atmintinėje pateiktomis taisyklėmis ir sąlygomis ir tokia sutikimo forma laikoma galiojanti tarp abiejų sutarties šalių: keliautojo ir kelionių organizatoriaus. Keliautojo pasirašyta ar nepasirašyta 1 d. ekskursijų atmintinė / taisyklių ir sąlygų forma, kuri sudaroma nuotoliniu būdu laikoma galiojanti iki to laiko, kol keliautojas užsakyme pateiktu el. paštu neatsisako 1 d. ekskursijos apie tai informuodamas rašytine forma kelionių organizatorių apie 1 d. ekskursijos atsisakymą atsisakymą.

ŠALIŲ REKVIZITAI:

Kelionės organizatorius / kelionių organizatorių atstovaujantis kelionių pardavimo agentas / jo atstovas

Vardas, pavardė _____

Parašas _____

A.V. _____

Turistas, pasirašantis sutartį (pagrindinė sutarties šalis)

Vardas, pavardė _____

Turisto parašas _____

A.V. _____